

Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.

## Sample-based household survey of the 2011 Census

Reference date: 9 May 2011

### Purpose of the survey

Firstly, the aim of the household survey is to assure the quality of the number of inhabitants determined on the basis of registers.

Secondly, the household survey is used to cover census variables which cannot be obtained from administrative registers.

There is an obligation to provide information, with the exception of question 8. Answering question 8 is voluntary.

online

You may also complete the questionnaire on the internet. Everything is prepared for you at [www.zensus2011.de](http://www.zensus2011.de).

Your questionnaire number:

Your activation code:

A separate questionnaire should be completed for each person in the household.

Thank you very much for your support.

For legal information please refer to pages 9 and 10 of this questionnaire.

### Please proceed as follows:

- Answer the questions in the order given.
- Please mark only one answer for each question unless otherwise indicated.  
Yes .....  No .....
- Skip a question only if the box you have marked is followed by the instruction "go to question ...".  
Yes .....  Go to question ...
- When entering figures, please do so right-aligned.  
Number of persons .....
- When entering text, please use block capitals.  
First name(s): -  
Surname:
- If you wish to correct an answer, please make sure that the correction is clear.  
Yes .....  No .....

### Personal data

- 1 First name(s):   
Surname:
- 2 Street, House number:   
Post code, place name:
- 3 Telephone number:
- 4 What is your sex? Male .....   
Female .....
- 5 When were you born? / /   
Day Month Year

Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.

**Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.**

**Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.**

**continued: Personal data**

**6 What is (are) your citizenship(s)?**

Please indicate more than one, if appropriate.

- German citizenship .....
- Citizenship of another EU country .....
- Citizenship of a non-EU country .....
- Stateless .....
- Unclear .....

**7 What religious society do you belong to?**

- Roman Catholic Church .....
- Evangelical Church .....
- Evangelical Free Churches .....
- Orthodox churches .....
- Jewish communities .....
- Other religious societies under public law .....
- No religious society under public law .....

Go to question 9.

**8 Which of the following religions, persuasions or beliefs do you adhere to?**

Answering this question is voluntary.

- Christianity .....
- Judaism .....
- Islam .....
- Sunni .....
- Shiite .....
- Alevi .....
- Buddhism .....
- Hinduism .....
- Other religion, persuasion or belief .....
- No religion, persuasion or belief .....

**continued: Personal data**

**9 What is your marital status?**

- Single .....
- Married .....
- Divorced .....
- Widowed .....
- Registered partnership (same sex) .....
- Registered partnership (same sex) annulled .....
- Registered partner (same sex) deceased .....

**10 Do you live in your dwelling with a partner in a partnership which is neither a marriage nor a registered same-sex partnership?**

- Yes .....
- No .....

**11 What is the total number of persons living in your dwelling?**

Number of persons (including yourself) .....

**12 Do you occupy another dwelling in Germany?**

- Yes .....
  - No .....
- Go to question 14.

**13 Main residence**

Please answer only one of the two questions, depending on your marital status.

For married persons, or persons living in a registered partnership (same sex), who do not permanently live apart:

**Is this the dwelling your family mainly lives in?**

- Yes .....
- No .....

For all other persons:

**Is this the dwelling you mainly live in?**

- Yes .....
- No .....

**Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.**

**Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.**

**Immigration**

**14 Did you immigrate into the present territory of the Federal Republic of Germany after 1955?**

Yes .....  /

No .....  /  ➔ Go to question 17.

**15 In what year did you do so?**

Year .....  /  /  /

**16 From what country did you immigrate?**

**i** Please indicate the short form of the country from the list of "Countries/Regions" in which your area of origin is located today (e. g. "Russian Federation" instead of the former Soviet Union or "Croatia" instead of former Yugoslavia). .....  /  /

**17 Did your mother immigrate into the present territory of the Federal Republic of Germany after 1955?**

Yes .....  /

No .....  /  ➔ Go to question 20.

**18 In what year did she do so?**

Year .....  /  /  /

**continued: Immigration**

**19 From what country did your mother immigrate?**

**i** Please indicate the short form of the country from the list of "Countries/Regions" in which her area of origin is located today (e. g. "Russian Federation" instead of the former Soviet Union or "Croatia" instead of former Yugoslavia). .....  /  /

**20 Did your father immigrate into the present territory of the Federal Republic of Germany after 1955?**

Yes .....  /

No .....  /  ➔ Go to question 23.

**21 In what year did he do so?**

Year .....  /  /  /

**22 From what country did your father immigrate?**

**i** Please indicate the short form of the country from the list of "Countries/Regions" in which his area of origin is located today (e. g. "Russian Federation" instead of the former Soviet Union or "Croatia" instead of former Yugoslavia). .....  /  /

**List: Countries/Regions**

Europe		continued: Europe		continued: Middle East	
Albania	ALB	San Marino	SMR	Georgia	GEO
Andorra	AND	Sweden	SWE	Iraq	IRQ
Belarus	BLR	Switzerland	CHE	Iran	IRN
Belgium	BEL	Serbia	SRB	Israel	ISR
Bosnia and Herzegovina	BIH	Slovakia	SVK	Jordan	JOR
Bulgaria	BGR	Slovenia	SVN	Kazakhstan	KAZ
Denmark	DNK	Spain	ESP	Kyrgyzstan	KGZ
Estonia	EST	Czech Republic	CZE	Lebanon	LBN
Finland	FIN	Turkey	TUR	Syria	SYR
France	FRA	Ukraine	UKR	Tajikistan	TJK
Greece	GRC	Hungary	HUN	Turkmenistan	TKM
Great Britain	GBR	Vatican City	VAT	Uzbekistan	UZB
Ireland	IRL	Cyprus	CYP	Other Middle East countries (e. g. Kuwait, Oman, Saudi Arabia)	YYP
Iceland	ISL	Africa		South and East Asia	
Italy	ITA	Egypt	EGY	China	CHN
Kosovo	XXK	Algeria	DZA	India	IND
Croatia	HRV	Ghana	GHA	Indonesia	IDN
Latvia	LVA	Libya	LBY	Japan	JPN
Liechtenstein	LIE	Morocco	MAR	Pakistan	PAK
Lithuania	LTU	Nigeria	NGA	Philippines	PHL
Luxembourg	LUX	Tunisia	TUN	Sri Lanka	LKA
Malta	MLT	Other African countries	YYH	South Korea	KOR
Macedonia	MKD	America		Thailand	THA
Moldova	MDA	Brazil	BRA	Vietnam	VNM
Monaco	MCO	Canada	CAN	Other countries of South and East Asia (e. g. Bangladesh, Laos, Mongolia, Nepal)	YYR
Montenegro	MNE	Central America and Caribbean	YYL	Australia	AUS
Netherlands	NLD	United States	USA	New Zealand, Oceania	YYA
Norway	NOR	Other South American countries	YYM	Rest of the world	YYF
Austria	AUT	Middle East			
Poland	POL	Afghanistan	AFG		
Portugal	PRT	Armenia	ARM		
Romania	ROU	Azerbaijan	AZE		
Russian Federation	RUS				

**Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.**

**Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.**

**Education and training**

**23 Were you a pupil of a school of general education in the week from 9 to 15 May 2011?**

- Yes .....
- No .....  **Go to question 26.**

**24 Which school did you attend?**

- Primary school (Grundschule) .....
- Secondary general school (Hauptschule) .....
- Intermediate school (Realschule) .....
- Grammar school (Gymnasium) .....
- Comprehensive school (Gesamtschule) .....
- Other school .....

**25 Which class did you attend?**

- Classes 1 to 4 .....
- Classes 5 to 9 or 10 .....
- Classes 11 to 13 (gymnasiale Oberstufe (upper classes of a Gymnasium)) .....

**For persons aged under 15 years the survey ends here.**

**26 Do you have a general school certificate?**

- Yes .....
- No .....  **Go to question 28.**
- Not yet .....

**27 What is your highest general school certificate?**

- i** If you have certificates gained in another country, please mark a corresponding German certificate.
- Certificate obtained after a maximum of 7 years of schooling (especially certificate gained in another country) .....
- Secondary general school certificate (Haupt-/Volksschulabschluss) .....
- Intermediate school certificate (Realschulabschluss, Mittlere Reife), certificate of Polytechnische Oberschule or equivalent certificate .....
- Entrance qualification for universities of applied sciences (Fachhochschulreife) .....
- General or subject-restricted higher education entrance qualification (Allgemeine oder fachgebundene Hochschulreife) .....

**continued: Education and training**

**28 Do you have a vocational qualification or an academic degree (university or university of applied sciences)?**

**i** This includes Anlernausbildung (training on the job) and a berufliches Praktikum (vocational traineeship) of at least 12 months.

- Yes .....
- No .....  **Go to question 30.**
- Not yet .....

**29 What is your highest vocational qualification or academic degree (university or university of applied sciences)?**

**i** If you have qualifications obtained in another country, please mark a corresponding German qualification.

- Training on the job (Anlernausbildung) or vocational traineeship (berufliches Praktikum) of at least 12 month .....
- Pre-vocational training year (Berufsvorbereitungsjahr) .....
- Apprenticeship, vocational training in the dual system (Lehre, Berufsausbildung im dualen System) .....
- Preparatory service for the intermediate service in public administration (Vorbereitungsdienst für den mittleren Dienst in der öffentlichen Verwaltung) .....
- Vocational qualification at a Berufsfachschule/ Kollegschule (vocational schools), certificate of a 1-year school for nurses, midwives etc. (Schule des Gesundheitswesens) .....
- 2-year or 3-year Schule des Gesundheitswesens (e. g. nursing care, PTA (pharmaceutical technical assistant), MTA (medical laboratory assistant)) .....
- Certificate of a trade and technical school (Fachschule) (master craftsman (Meister/-in), technician (Techniker) or equivalent qualification) .....
- Vocational academy (Berufsakademie), specialised academy (Fachakademie) .....
- Degree of a college of public administration (Verwaltungsfachhochschule) .....
- Degree of a university of applied sciences (Fachhochschule), including degree of an engineering college (Ingenieurschule) .....
- Degree of a university (Universität oder wissenschaftliche Hochschule), college of art and music (Kunsthochschule) .....
- Doctor's degree (Promotion) .....

**Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.**

**Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.**

**Employment, side jobs and paid work**

**30 What mainly applies to you?**

Please mark only one answer.

I am in employment (incl. apprentices, persons on parental leave or in partial retirement).

I am performing compulsory military or civilian service.

I am a pupil.

I am a student.

I am a pensioner.

I live on income from capital or letting.

I am a housewife/househusband or look after children and/or persons in need of long-term care.

I am unemployed.

None of the above answers (e.g. permanently incapable of work)

Go to question 33.

**31 Do you have paid work or a side job of at least one hour per week?**

**i** This includes e. g. delivering papers, doing caretaker or cleaning jobs or tutoring.

Please mark "Yes" even if you currently have interrupted the job.

Yes

No

Go to question 33.

**32 Do you work unpaid in a business run by a family member?**

Yes

No

Go to question 40.

**Work in the week from 9 to 15 May 2011**

**33 Did you do any paid work for at least one hour also in the week from 9 to 15 May?**

Yes

No

Go to question 37.

**34 Why did you not do that work in the week from 9 to 15 May?**

Please mark the main reason.

Irregular working hours

Leave/special leave

Illness

Parental leave

Maternity protection

Partial retirement

Continuing vocational training

Other reason

**35 For how long is your job going to be interrupted altogether?**

Less than 3 months

3 months or more

Go to question 37.

**36 As an employee, do you receive continued pay (wage, salary or public benefits) of at least half of your previous income?**

Yes

No

Go to question 37.

Go to question 40.

Not applicable because I am self-employed or a family worker

Go to question 37.

**Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.**

**Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.**

**Current main job**

**37 You work as a ...**

**i** In case of several jobs:  
Please refer to the job with the highest number of weekly hours.  
In case of an interrupted job (e. g. due to parental leave, partial retirement):  
Please refer to the interrupted job.

- Salaried employee .....
- Wage earner, homemaker .....
- Apprentice .....
- Self-employed without employees (including freelancers, persons with a contract for work) .....
- Self-employed with employees .....
- Family worker (unpaid work) .....
- Public official, judge, Dienstordnungsangestellte/-r (employee of health insurance institution with public official status) .....
- Temporary soldier, professional soldier .....
- Person doing compulsory military or civilian service .....
- Person doing a side job / one-euro job .....

**38 Where is the place of work you mainly work at?**

- Place of work is located in Germany and ...
- ... mainly in your dwelling. ....
- ... not mainly in your dwelling. ....
- Place of work is located abroad. ....  **Go to question 44.**

**39 Please indicate the post code and place name of your main place of work.**

**i** If your place of work frequently changes, indicate your employer's post code and place name.  
Self-employed should indicate their office address (post code, place name).  
Persons employed by a temporary work agency should indicate the place of work (post code, place name) where they worked in the week from 9 to 15 May 2011.

Post code

Place name

**Go to question 44.**

**Job search and former work**

**40 Did you do anything to find work in the last four weeks?**

**i** This refers, for example, to reading job advertisements.  
Please also mark "Yes" if you ...  
... are looking for a job with at least one hour per week (e. g. 400-euro job).  
... are a pupil/student looking for a side job.  
... are envisaging self-employment.

- Yes .....
- No, I have already found a job. ....
- No, I am not looking for a job. ....  **End of survey.**

**41 Would you be able to start paid work within the next two weeks?**

- Yes .....
- No .....  **End of survey.**

**42 Have you ever worked for pay?**

- Yes, last time 10 years ago or less .....
- Yes, last time more than 10 years ago .....  **End of survey.**
- No .....

**43 You last worked as a ...**

- Salaried employee .....
- Wage earner, homemaker .....
- Apprentice .....
- Self-employed without employees (including freelancers, persons with a contract for work) .....
- Self-employed with employees .....
- Family worker (unpaid work) .....
- Public official, judge, Dienstordnungsangestellte/-r (employee of health insurance institution with public official status) .....
- Temporary soldier, professional soldier .....
- Person doing compulsory military or civilian service .....
- Person doing a side job / one-euro job .....

**Please mark your answers in the official 2011 Census questionnaire.**

**Economic branch of the local unit**

**44 Please mark an economic branch for the local unit you work in.**

- i** If you currently do not work, please indicate the economic branch you last worked in.
  - Please refer to the main activity of the local unit (not of the whole enterprise).  
For self-employed and persons doing a side job:  
If you do not work in a local unit, please indicate the economic branch in which you mainly work as a self-employed person or as a person doing a side job.
- Please mark only one answer.

**Agriculture, forestry and fishing** .....

**Manufacturing, mining and quarrying, other industry**

Mining and extraction of crude petroleum and natural gas, other mining and quarrying .....

**Manufacturing**  
e. g. food, textiles, electronic products, machinery, vehicles, refined petroleum products, printing .....

Repair and installation of machinery and equipment .....

Electricity, gas, steam and air conditioning supply .....

Water supply; sewerage, waste management and remediation activities .....

**Construction** .....

**Wholesale and retail trade, transportation and storage, accommodation and food service activities**

Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles .....

Passenger and freight transport; warehousing and storage (incl. postal and courier activities) .....

Accommodation and food service activities .....

**Information and communication**

e.g. telecommunications, information technology activities, media and publishing activities .....

**Banks/financial and insurance activities** .....

**Real estate activities** .....

**Professional, scientific and technical activities, as well as administrative and support service activities**

Professional, scientific and technical activities  
e. g. management consultancy, legal and accounting activities, architectural and engineering activities, technical testing and analysis, scientific research and development, advertising and market research .....

Administrative and support service activities,  
e. g. rental and leasing activities, security activities, services to and cleaning of buildings, landscape service activities, travel agency, tour operator, employment activities, office administrative activities, organisation of trade shows .....

**Public administration and defence, compulsory social security, education, human health and social work activities**

Public administration, courts public order and safety activities, defence activities, compulsory social security activities .....

**Education**  
e. g. universities, schools, other schools (incl. driving schools), pre-primary education .....

**Human health and social work activities**  
e. g. hospital activities, medical practice activities, residential care activities for the elderly and residential nursing care activities .....

**Other services**

Other personal service activities; general repair activities of goods and equipment  
e.g. hairdressing and other beauty treatment, laundry, physical well-being activities, funeral activities .....

Arts, entertainment, sports and recreation  
e. g. theatres, museums, writing, sports and fitness facilities .....

Trade unions, membership organisations, political parties, religious organisations .....

Consulates, embassies, international and supranational organisations .....

Activities of households as employers .....

**Guideline for the language support in ENGLISH, DO NOT give answers in this English version, which just provides language support.**







### **Purpose, type and scope of the survey, legal bases**

The purpose of the household sample survey is to assure the data quality and to collect additional data on the population. The survey is conducted as a sample survey among persons living at addresses with housing space. The sample size is about 9.6% of the population. The reference date of the survey is 9 May 2011. The survey is conducted on the basis of the 2011 Census Act of 8 July 2009 (Federal Law Gazette I, p. 1781) in conjunction with the Federal Statistics Law of 22 January 1987 (Federal Law Gazette I, pp. 462, 565), last amended by Article 3 of the Law of 7 September 2007 (Federal Law Gazette I, p. 2246).

Data are collected in accordance with Article 7, paras. 4 and 5 of the 2011 Census Act.

### **The survey involves an obligation to provide information, with the exception of question 8.**

The obligation to provide information is laid down in Article 18, para. 3 of the 2011 Census Act in conjunction with Article 15, para. 1 of the Federal Statistics Law. Pursuant to those provisions, all persons of the age of majority, or minors keeping a household of their own, are also obliged to provide information on minor household members living at the selected addresses.

For household members of the age of majority who cannot provide the information themselves, any other household member obliged to provide information is obliged to provide that information. The obligation to provide information on minors or persons who cannot provide the information themselves applies only to data known to the person obliged to provide information.

Pursuant to Article 15, para. 6 of the Federal Statistics Law, objections and actions for rescission brought against the summons to provide information will not have a suspensive effect.

### **Statistical confidentiality**

In accordance with Article 16 of the Federal Statistics Law, the data collected are kept secret. Only in exceptional cases explicitly provided for by law may individual data be passed on.

For transmission to the legislative bodies and for planning purposes, but not for the handling of individual cases, tables containing statistical results – even where table cells contain only one case – may be transmitted by the statistical offices of the Federation and the States to Supreme Federal or State authorities in accordance with Article 22, para. 1 of the 2011 Census Act.

Under Article 22, para. 2 of the 2011 Census Act, the statistical offices of the Federation and the States may, exclusively for purposes of municipal statistics, transmit individual data on the survey variables and on the auxiliary variables of "street" and "house number" or individual data grouped by block sides to the municipal statistical units for their sphere of competence. However, such transmission is permitted only if statistical confidentiality is ensured by legally required measures, especially with regard to separating the statistical units in terms of space, organisation and staff from those units of the municipalities and associations of municipalities that are responsible for non-statistical tasks. The auxiliary

variables must be deleted there at the earliest possible time, but not later than two years after transmission. This means that the data must not be transmitted to the administration for administrative purposes. That prohibition to transfer the data back means, for example, that the population registers must not be corrected by means of the data collected by the Census.

Pursuant to Article 16, para. 6 of the Federal Statistics Law, only effectively anonymised individual data may be made available to institutions of higher education or other institutions entrusted with independent scientific research for the purpose of carrying out scientific projects.

The obligation to keep data secret applies to persons who have received individual data in accordance with the above provisions to the same extent as to staff members of the statistical offices.

### **Rights and duties of the interviewers, way of providing information**

Interviewers are employed for the surveys.

Upon request, the persons responsible to provide information who have actually been met must provide the interviewers orally with the information on the auxiliary variables of family name and first names, address and location of the dwelling in the building, day of birth (day without month and without year) and on the survey variables of gender, month and year of birth as well as number of persons in the household also for other persons living in the same dwelling. The interviewers may enter those data themselves into the survey documents. This also applies to other information to be entered into the survey documents to the extent that the respondents agree.

The remaining information may be provided orally to the interviewer, in writing or electronically. Where the information is provided in writing, the completed questionnaires should be given to the interviewer, either directly or in a sealed envelope or be delivered to the survey office or be sent there within the deadline specified. Where the information is provided electronically, the data should be provided through the procedure made available to the respondents. The interviewers must show their identification and have specially been sworn to secrecy. They must not use the information obtained from their activity in other procedures or for other purposes. This obligation will continue to apply after they have ended their activity as interviewers.

### **Auxiliary variables, separation and deletion, reference numbers**

The family name, first names, address and location of the dwelling in the building, day of birth (day without month and without year), telecommunication numbers of the persons obliged to provide information or of another person available for queries and the main status in the week of the reference date for persons in the labour force are auxiliary variables and are used only for the technical conduct of the survey. They will be separated from the survey variables at the earliest possible time, stored separately and deleted as soon as the statistical offices have finished checking the survey variables and auxiliary variables for consistency and completeness,

but not later than four years after 9 May 2011.

The survey documents will be destroyed after census processing has been finished, but not later than four years after 9 May 2011.

The bar code printed on the upper right-hand side represents the questionnaire number. The questionnaire number contains a sequence of random digits and allows allocating the questionnaire to the person concerned. It also includes a check digit. However, it does not contain any information on the relevant person.

The activation code is a sequence of random characters which, together with the questionnaire number, is used to identify the respondents if they participate in the online survey.

The bar code printed on the bottom of the questionnaire represents the document code shown directly above (sequence of 38 digits). The document code is a reference number used only for organising the survey and the processing procedure. It contains the questionnaire number, the information that this is a questionnaire of the household sample survey as part of the 2011 Census referring to the reference date of 9 May 2011, and indicates which Federal State is responsible.

EXAMPLE